



AEG
perfekt in form und funktion



Favola Cappuccino

LM 5400

DE • FR • NL • EN

DE Anleitung.....3-13

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise auf Seite 4.

FR Mode d'emploi.....3-13

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez lire les consignes de sécurité en page 4.

NL Gebruiksaanwijzing.....3-13

Lees het veiligheidsadvies op pagina 5 voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

EN Instruction book3-13

Before using the appliance for the first time, please read the safety advice on page 5.



DE

Teile

- A. Ein-/Aus-Taste
- B. Taste Espresso (klein)
- C. Taste Espresso Lungo (groß)
- D. Taste „Cappuccino“
- E. Taste „Latte Macchiato“
- F. Hebel
- G. Kapselfach
- H. Wasserbehälter
- I. Kaffeeauslass
- J. Abstellgitter
- K. Auffangschale
- L. Schwimmer
- M. Behälter für verbrauchte Kapseln
- N. Netzkabel mit Stecker
- O. Motoreinheit
- P. Deckel
- Q. Dampfdüse
- R. Aufschäumer
- S. Aufschäumerspirale, herausnehmbar
- T. Milchbecher
- U. Entriegelungstaste Motor

FR

Éléments

- A. Touche MARCHE/ARRET
- B. Touche Espresso
- C. Touche Espresso Lungo
- D. Touche Cappuccino
- E. Touche Latte Macchiato
- F. Levier
- G. Emplacement capsule
- H. Réservoir d'eau
- I. Sortie café
- J. Grille repose tasse
- K. Bac récolte-gouttes
- L. Indicateur de niveau d'eau
- M. Récipient pour capsules usagées
- N. Cordon et fiche d'alimentation
- O. Bloc moteur
- P. Couverture
- Q. Bec à vapeur
- R. Fouet
- S. Spirale amovible du fouet
- T. Verre à lait
- U. Touche de déverrouillage du moteur

NL

Onderdelen

- A. Aan/Uit schakelaar
- B. Toets Espresso
- C. Toets Espresso Lungo
- D. Cappuccino-toets
- E. Latte Macchiato-toets
- F. Hendel
- G. Capsulecompartiment
- H. Waterreservoir
- I. Koffie-uitloop
- J. Lekrooster
- K. Lekbak
- L. Vlotter
- M. Container voor gebruikte capsules
- N. Netsnoer & stekker
- O. Motoreenheid
- P. Deksel
- Q. Stoommondstuk
- R. Roerstaaf
- S. Verwijderbare roerspiraal
- T. Melkglas
- U. Motorontgrendelings-toets

EN

Components

- A. ON/OFF button
- B. Espresso button
- C. Espresso Lungo button
- D. Cappuccino button
- E. Latte Macchiato button
- F. Lever
- G. Capsule compartment
- H. Water tank
- I. Coffee spout
- J. Cup support rack
- K. Drip tray
- L. Waste water indicator
- M. Used capsules container
- N. Power cord & plug
- O. Motor unit
- P. Lid
- Q. Steam spout
- R. Whisker
- S. Removable whisking spiral
- T. Milk glass
- U. Motor release button

DE

Lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

- Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und Kenntnissen dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass diese mit dem Gerät nicht spielen.
- Das Gerät darf nur an Stromquellen angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen!
- Das Gerät niemals benutzen oder handhaben, wenn
 - das Netzkabel beschädigt ist,
 - das Gehäuse beschädigt ist.
- Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Bei Bedarf kann ein Verlängerungskabel verwendet werden, das mit 10 A belastbar ist.
- Ein beschädigtes Gerät oder Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Service-Vertreter oder einer entsprechend

- qualifizierten Person instandgesetzt werden, um Gefahren zu vermeiden
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, waagrechte Fläche.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an die Netzspannung angeschlossen ist.
- Das Gerät und seine Zubehörteile werden im Betrieb heiß. Bedienen Sie es nur an den vorgesehenen Griffen und Knöpfen. Lassen Sie es vor dem Reinigen oder Aufbewahren abkühlen.
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit.
- Überschreiten Sie die am Gerät angezeigte maximale Füllmenge nicht.
- Füllen Sie den Wassertank nur mit kaltem Wasser, niemals mit Milch oder anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn kein Wasser in den Tank eingefüllt ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Tropfwanne oder Abtropfgitter.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für mögliche Schäden, die durch unsachge-

- mäße oder fehlerhafte Benutzung verursacht wurden.
- Tragen Sie die Maschine nicht am Griff.
- In der Maschine können ausschließlich Lavazza A MODO MIO Kapseln verwendet werden. Fassen Sie nicht mit Ihren Fingern in das Kapselfach und stecken Sie keinen Gegenstand hinein. Die Kapseln können nur einmal verwendet werden.
- Die Motoreinheit ist nicht wasserdicht und darf nicht in Wasser getaucht werden.
- Setzen Sie zum Aufschäumen eine Kapsel ein, um einen Dampfaustritt während des Aufschäumens zu verhindern.

FR

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est impératif de lire attentivement les instructions suivantes.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées ou encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés, pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.
- L'appareil doit être branché sur un réseau électrique correspondant à la tension et à la fréquence d'alimentation indiquées sur la plaque signalétique.
- Ne jamais utiliser ou prendre l'appareil si
 - le cordon d'alimentation est endommagé,
 - le boîtier est endommagé.
- L'appareil doit être raccordé à la terre. Si nécessaire, il est possible d'utiliser une rallonge compatible 10 A.
- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être

- remplacé par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Toujours placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique.
- Pendant le fonctionnement, l'appareil et les accessoires sont chauds. Utiliser exclusivement les poignées et les boutons indiqués. Laisser l'appareil refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Le cordon d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne pas dépasser le niveau maximum de remplissage indiqué sur l'appareil.
- Remplir le réservoir uniquement avec de l'eau froide, jamais avec du lait ou un autre liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil si le réservoir d'eau n'a pas été préalablement rempli.
- Ne pas utiliser l'appareil sans que le bac de récupération ou la grille égouttoir ne soit en place.

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil.
- Ne transportez pas la machine par la poignée.
- Cette machine ne peut être utilisée qu'avec les capsules Lavazza A MODO MIO. Ne mettez pas vos doigts ou tout autre objet dans le compartiment des capsules. Les capsules ne peuvent être utilisées qu'une seule fois.
- Le bloc moteur n'est pas résistant à l'eau et ne doit donc pas être immergé.
- Pour éviter toute fuite de vapeur lors du moussage, utilisez cette fonction uniquement lorsqu'une capsule est insérée.

NL

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis, tenzij zij worden begeleid bij of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door iemand die de verantwoordelijkheid draagt voor hun veiligheid.
- Let op dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een stroomtoevoer waarvan de spanning en frequentie voldoen aan de specificaties op het classificatieplaatje!
- U mag het apparaat nooit gebruiken of oppakken als
 - het netsnoer beschadigd is,
 - de behuizing beschadigd is.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact. Indien nodig kan een verlengsnoer worden gebruikt dat geschikt is voor 10 A.
- Als het apparaat of de voedingskabel is beschadigd, moet het apparaat door de fabrikant, de servicevertegenwoor-

- diger of een andere gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.
- Plaats het apparaat altijd op een plat, horizontaal oppervlak.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op het elektriciteitsnet.
- Het apparaat en het toebehoren worden heet tijdens de bediening. Gebruik alleen de voor gebruik bestemde hendels, knoppen en toetsen. Laat het apparaat eerst even afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.
- Het netsnoer mag niet in contact komen met een van de hete onderdelen van het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Vul het apparaat niet met meer water dan de maximaal toegestane hoeveelheid zoals op het apparaat is aangegeven.
- Vul het waterreservoir alleen met koud water. Gebruik nooit melk of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet als het waterreservoir niet is gevuld.
- Gebruik het apparaat niet zonder de lekbak of het lekrooster.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant

- aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor mogelijke schade als gevolg van onbehoorlijk of onjuist gebruik.
- Draag het apparaat niet aan de hendedel.
- Deze machine mag alleen met Lavazza A MODO MIO capsules worden gebruikt. Steek geen vingers of andere voorwerpen in het capsulecompartiment. De capsules kunnen slechts eenmaal worden gebruikt.
- De motoreenheid is niet waterdicht en mag niet ondergedompeld worden in water.
- Om te voorkomen dat er stoom lekt tijdens het kloppen, moet de klopfunctie gebruikt worden met een geplaatste capsule.

EN

Read the following instruction carefully before using machine for the first time.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance may only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate!
- Never use or pick up the appliance if
 - the supply cord is damaged,
 - the housing is damaged.
- The appliance must only be connected to an earthed socket. If necessary an extension cable suitable for 10 A can be used.
- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person, in order to avoid hazard.

- Always place the appliance on a flat, level surface.
- Never leave the appliance unattended while connected to the supply mains.
- The appliance and accessories become hot during operation. Use only designated handles and knobs. Allow to cool down before cleaning or storage.
- The mains cable must not come into contact with any hot parts of the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the appliances.
- Fill the water tank only with cold water, never with milk or other liquids.
- Do not use the appliance if the water tank has not been filled.
- Do not use the appliance without the drip tray or the drip grid.
- This appliance is intended for domestic use only. The manufacturer cannot accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.
- Do not carry machine by the handle.
- This machine can only be used with Lavazza A MODO MIO capsules. Do not put your fingers or any other object

- in the capsule compartment. The capsules can be used only once.
- The motor unit is not waterproof and cannot be immersed into the water.
- To avoid steam leakage during frothing, the frothing function shall be run with a capsule inserted.



DE

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche und füllen Sie den Behälter mit kaltem Wasser (trinkbar und nicht sprudelnd). *(Die Maschine darf nicht mit einem leeren Behälter eingeschaltet werden!)* Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose und drücken Sie die Einschalttaste. Die Maschine ist betriebsbereit, sobald die Tassenanzeigeleuchte nicht mehr blinkt, sondern konstant leuchtet.

2. Wenn Sie die Maschine zum ersten Mal einschalten: Stellen Sie ein Glas unter die Kaffeedüse und lassen Sie nur frisches Wasser durchlaufen, indem Sie die Taste „Espresso Lungo“ drücken. Füllen Sie den Milchbecher ebenfalls mit frischem Wasser und drücken Sie die Taste „Latte Macchiato“, um die Funktion „Latte Macchiato“ ein Mal ohne Milch durchlaufen zu lassen.

3. Die Maschine darf nicht mit einem leeren Tank verwendet werden! Wenn während des Brühvorgangs kein Kaffee aus der Kaffeedüse austritt, versuchen Sie, den Ansaugkreislauf wieder zum Laufen zu bringen, indem Sie frisches Wasser in den Milchbecher füllen und die Taste „Latte Macchiato“ drücken. Stellen Sie ein Glas unter die Kaffeedüse und spülen Sie auch die Kaffeedüse einmal mit frischem Wasser durch, indem Sie die Taste „Espresso Lungo“ drücken.

FR

1. Posez la machine sur une surface plane et remplissez le réservoir avec de l'eau potable et non gazeuse. *(La machine ne doit pas être utilisée avec un réservoir vide !)* Branchez le cordon d'alimentation au secteur et pressez sur la touche MARCHÉ. La machine est prête à l'emploi lorsque le voyant Espresso cesse de clignoter et reste allumé.

2. Lors de la première mise en service de la machine : Placez un verre sous le bec à café et laissez couler l'eau fraîche dans le bec à café en appuyant sur la touche Espresso Lungo. Activez également la fonction Latte Macchiato une fois en appuyant sur la touche Latte Macchiato lorsque le verre à lait est rempli d'eau.

3. La machine ne doit pas être utilisée avec le réservoir vide ! Si le café ne s'écoule pas lors de la préparation, essayez de l'amorcer. Pour amorcer le circuit, activez la fonction Latte Macchiato une fois en appuyant sur la touche Latte Macchiato lorsque le verre à lait est rempli d'eau. Placez un verre sous le bec à café et laissez également couler l'eau fraîche dans le bec à café en appuyant sur la touche Espresso Lungo.

NL

1. Plaats het apparaat op een vlak oppervlak en vul het reservoir met koud water. *(Het apparaat mag niet worden gebruikt als het reservoir leeg is!)* Steek de stekker in het stopcontact en druk op de knop ON. Het apparaat is gebruiksklaar als de lampjes van de Espresso toet houden met knippen en blijven branden.

2. Wanneer u de machine voor de eerste maal gebruikt. Plaats een glas onder de koffiemondstuk en laat zuiver water door de koffiemondstuk lopen door op de Espresso Lungo-toets te drukken. Activeer ook één maal de Latte Macchiato-functie door op de Latte Macchiato-toets te drukken met water in het melkglas.

3. Het apparaat mag niet met een leeg reservoir worden gebruikt! Als er tijdens het koffiezetten geen koffie uit de mondstuk komt, probeer het toestel dan te spoelen. Om het circuit te spoelen, activeer één maal de Latte Macchiato-functie door op de Latte Macchiato-toets te drukken met water in het melkglas. Plaats een glas onder de koffiemondstuk en laat ook zuiver water door de koffiemondstuk lopen door op de Espresso Lungo-toets te drukken.

EN

1. Place the machine on a flat surface and fill the tank with cold, drinkable and non sparkling water. *(The machine must not be used with empty tank!)* Plug the power cord into the mains and press the ON button. The machine is ready to use when the cup indicator light stops flashing and becomes steady.

2. When starting the machine for the first time: Place a glass under the coffee spout and run the fresh water through the coffee spout by pressing the Espresso Lungo button. Run also the Latte Macchiato function one time by pressing the Latte Macchiato button with water in the milk glass.

3. The machine must not be used with empty tank! If no coffee is coming out during brewing try to prime it. To prime the circuit, run the Latte Macchiato function one time by pressing the Latte Macchiato button with water in the milk glass. Place a glass under the coffee spout and run also the fresh water through the coffee spout by pressing the Espresso Lungo button.



1. Stellen Sie die Höhe des Kaffeeauslass auf die verschiedenen Tassengrößen ein. Ziehen Sie sie hierfür nach unten oder drücken Sie sie nach oben.

Die Maschine ist mit einer Energiesparfunktion ausgerüstet, die die Maschine automatisch nach 30 Min. ausschaltet, wenn sie in dieser Zeit nicht benutzt wird.

1. Ajustez la hauteur de la buse du café en fonction des différents formats de tasses en l'abaissant ou en la soulevant.

La machine est équipée d'une fonction économie d'énergie qui éteint automatiquement la machine après 30 minutes d'inactivité.

1. U kunt de hoogte van de koffieuitloop afstellen door deze naar beneden te trekken of omhoog te duwen.

De machine werd voorzien van een energiebesparende functie die de machine automatisch na 30 minuten inactiviteit uitschakelt.

1. Adjust the coffee spout height for different cup sizes by either pulling it down or pushing it up.

The machine is equipped with an energy saving function that automatically switches it off after 30 min of inactivity.



2. A MODO MIO Kapseln. In das Kapselfach dürfen nur Lavazza „A MODO MIO“ Kapseln eingesetzt werden. Mit Einzelportionskapseln brühen Sie eine Tasse Kaffee. Verwenden Sie die Kapsel NICHT MEHR als einmal. Werden zwei oder mehr Kapseln eingesetzt, kann dies zu einer Fehlfunktion der Maschine führen.

2. Capsules A MODO MIO. Seules les capsules adaptées Lavazza « A MODO MIO » doivent être placées dans l'emplacement prévu à cet effet. Les capsules monodoses permettent de préparer une tasse de café. Ne pas réutiliser les capsules. L'insertion de 2 ou plusieurs capsules peut entraîner un dysfonctionnement de la machine.

2. A MODO MIO capsules. Er mogen uitsluitend Lavazza A MODO MIO capsules in het capsulecompartiment worden geplaatst. Met de capsules voor een kopje zult u één koffie / product kunnen zetten. Gebruikt de capsules NIET MEER dan eenmaal. Als u 2 of meerdere capsules inbrengt, dan kan dit de machine beschadigen.

2. A MODO MIO capsules. Only suitable Lavazza "A MODO MIO" capsules should be placed in the capsule compartment. Single dose capsules brew a single coffee/product. DO NOT use the capsules more than once. Inserting 2 or more capsules can cause the machine to malfunction.



3. Beleuchtung. Die Maschine ist mit einer Lampe ausgestattet, die das Abstellgitter beleuchtet. Die Lampe schaltet sich während der Brühzeit ein und ein paar Sekunden, nachdem die Tasse voll ist, wieder aus.

3. Lumière. La machine est équipée d'un système d'éclairage du support tasse. La lumière s'active le temps de la préparation et s'éteint quelques secondes après que la tasse soit prête.

3. Verlichting. De machine werd voorzien van een lampje dat het lekrooster verlicht. Tijdens het koffie zetten zal het lampje oplichten en zal enkele seconden nadat de kop koffie klaar is, worden uitgeschakeld.

3. Light. The machine is equipped with a lamp which lights up the cup support rack. The light will be on during the brewing time and will switch off a few seconds after the cup is ready.



DE

1. Stellen Sie den Hebel nach oben und setzen Sie eine Kapsel in das Fach. Schließen Sie den Hebel und drücken Sie die Taste Espresso (klein) oder die Taste Espresso Lungo (groß). Sobald der Kaffee fertig ist, stellen Sie den Hebel nach oben und die Kapsel fällt in den Behälter für verbrauchte Kapseln.

2. Programmieren der Kaffeemenge. Stellen Sie eine Tasse auf das Abstellgitter. Halten Sie die Taste Espresso (klein) oder die Taste Espresso Lungo (groß) gedrückt. Lassen Sie die Taste los, sobald die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist. Die programmierte Menge wird in der Maschine gespeichert.

FR

1. Soulevez le levier et insérez une capsule dans le compartiment. Refermez le levier et appuyez soit sur la touche Espresso, soit sur la touche Espresso Lungo. Lorsque le café est prêt, soulevez le levier et la capsule tombe dans le récipient de capsules usagées.

2. Programmation de la quantité de café. Placez une tasse sur le repose-tasse. Appuyez soit sur la touche Espresso, soit sur la touche Espresso Lungo et maintenez-la appuyée. Relâchez-la lorsque la quantité de café souhaitée a été atteinte. La quantité programmée est mémorisée par la machine.

NL

1. Til de hendel omhoog, plaats een capsule in het compartiment. Sluit de hendel en druk op de toets Espresso of Espresso Lungo. Als de koffie klaar is, til de hendel omhoog en de capsule zal in de container voor gebruikte capsules vallen.

2. De hoeveelheid koffie programmeren. Plaats een kopje op het rooster. Houd de toets Espresso of Espresso Lungo ingedrukt. Laat deze toets los wanneer er voldoende koffie is. De geprogrammeerde hoeveelheid wordt door de machine opgeslagen.

EN

1. Lift the lever, insert a capsule in the compartment. Close the lever and press either Espresso or Espresso Lungo button. When the coffee is ready, lift the lever and the capsule falls down into the used capsules container.

2. Programming coffee amount. Place a cup on the cup support rack. Press and hold the Espresso or Espresso Lungo button. Release when desired coffee amount is reached. The programmed quantity is memorized by the machine.



1. Aufschäumen von Milch für Cappuccino und Latte Macchiato: Füllen Sie frische Milch (Standard-Kühlschranktemperatur von 4-8 °C) genau bis zur Markierung für Cappuccino bzw. Latte Macchiato in den Milchbecher (die Markierungslinie darf nicht überschritten werden). Setzen Sie den Deckel auf den Milchbecher, stecken Sie die Motoreinheit in die Maschine ein, und bringen Sie den Milchbecher unter der Motoreinheit an. Sie können zwischen heißem und kaltem Milchschaum wählen.

1. Pour faire mousser le lait pour le Cappuccino et le Latte Macchiato: Remplissez le verre du moussoir à lait de lait frais (température du réfrigérateur standard de 4-8 degrés) jusqu'au niveau exact de la ligne correspondant au Cappuccino ou au Latte Macchiato (ne dépassez pas la ligne). Recouvrez le verre du couvercle, branchez le moteur dans la machine puis placez le verre sous le moteur. Vous pouvez choisir entre mousse chaude et mousse froide.

1. Melkschuim maken voor Cappuccino en Latte Macchiato: Vul het glas van de melkschuimer met verse melk (standaard koelkasttemperatuur van 4-8 graden) exact tot het niveau voor Cappuccino of Latte Macchiato (vul het glas niet hoger dan de lijn). Plaats het deksel op het glas, plaats de motor in de machine en plaats het glas dan onder de motor. U kunt kiezen voor warm of koud schuim.

1. Frothing milk for Cappuccino and Latte Macchiato: Fill the glass of the milk frother with fresh milk (standard fridge temperature of 4-8 degrees) exactly to the level for the Cappuccino or Latte Macchiato line (do not exceed the line). Place the lid on top of the glass, plug the motor into the machine and then place the glass under the motor. You can select hot and cold frothing.

2. Heißer Milchschaum: Drücken Sie die Taste „Cappuccino“ oder „Latte Macchiato“. Die LED blinkt gelb. Der Aufschäumvorgang startet in 30 Sekunden und endet automatisch, wenn der Milchschaum fertig zubereitet ist (durch erneutes Drücken der jeweiligen Taste können Sie den Vorgang manuell abbrechen). Die Zubereitung von heißem Milchschaum kann zwischen ca. 75 Sekunden (Cappuccino) und 110 Sekunden (Latte Macchiato) dauern.

2. Mousse chaude : Appuyez sur la touche Cappuccino ou Latte Macchiato ; le voyant orange se met à clignoter. Le processus de moussage du lait démarre au bout de 30 s. Le processus s'arrête automatiquement une fois le lait préparé (vous pouvez également l'arrêter manuellement en appuyant à nouveau sur la touche). La durée approximative pour obtenir une mousse chaude est de 75 s (Cappuccino) à 110 s (Latte Macchiato).

2. Warm schuim maken: Druk op de Cappuccino- of Latte Macchiato-toets, het amberkleurige lampje gaat knipperen. Het schuimproces start na 30 seconden. Het proces stopt automatisch als de melk bereid is (u kunt het proces handmatig stoppen door nogmaals op deze toets te drukken). Het duurt ongeveer 75 sec. (Cappuccino) tot 110 sec. (Latte Macchiato) om warm schuim te bereiden.

2. Warm frothing: Press the Cappuccino or Latte Macchiato button, the amber light will start flashing. The frothing process will start in 30 sec. The process will stop automatically when the milk is prepared (you can stop it manually as well by pressing it again). Approximate time for warm frothing is 75 sec (Cappuccino) to 110 sec (Latte Macchiato).

3. Kalter Milchschaum: Halten Sie die Taste „Cappuccino“ oder „Latte Macchiato“ mindestens 2 Sekunden gedrückt. Die LEDs beginnen zu blinken und leuchten anschließend blau. Es wird nur der Aufschäumer in Betrieb versetzt (die Dampffunktion ist nicht aktiv). Die Zubereitung von kaltem Milchschaum dauert 45 Sekunden.

3. Mousse froide : Appuyez sur la touche Cappuccino ou Latte Macchiato et maintenez-la enfoncée pendant plus de 2 s. Les touches à DEL se mettent à clignoter et deviennent bleues ; seul le fouet fonctionne (pas de fonction vapeur). La durée approximative pour obtenir une mousse froide est de 45 s.

3. Koud schuim maken: Druk langer dan 2 sec. op de Cappuccino- of Latte Macchiato-toets. De LED-lampstoetsen gaan knipperen en worden blauw; en enkel de roerstaaf zal werken (geen stoomfunctie). Het duurt ongeveer 45 sec. om koud schuim te maken.

3. Cold frothing: Press the Cappuccino or Latte Macchiato button for more than 2 sec. The LED light buttons will start flashing and turn blue and only the whisker will be working (no steam function). Approximate time for cold frothing is 45 sec.



DE

- 4. Zubereiten von Cappuccino:** Führen Sie die oben beschriebenen 3 Schritten aus, um die Milch aufzuschäumen. Bereiten Sie einen Espresso in einer Cappuccino-Tasse zu und geben Sie die aufgeschäumte Milch darüber.

FR

- 4. Préparation d'un Cappuccino:** Faites mousser le lait en suivant les 3 étapes décrites précédemment. Préparez un Espresso dans une tasse à Cappuccino puis versez la mousse de lait sur l'Espresso.

NL

- 4. Cappuccino maken:** Maak melkschuim zoals beschreven in de vorige 3 stappen. Maak een Espresso in een Cappuccinokop en giet dan het melkschuim op de Espresso.

EN

- 4. Preparing Cappuccino:** Froth the milk as described in previous 3 steps. Prepare an Espresso in a Cappuccino cup and then pour the frothed milk on top of the Espresso.



- 5. Führen Sie die oben beschriebenen 3 Schritten aus, um die Milch aufzuschäumen.** Nach Abschluss des Aufschäumvorgangs geben Sie die aufgeschäumte Milch in ein Latte-Macchiato-Glas. Stellen Sie das Glas unter die Kaffeedüse und bereiten Sie einen Espresso zu.

- 5. Préparation d'un Latte Macchiato:** Faites mousser le lait en suivant les 3 étapes décrites précédemment. Lorsque le processus de moussage s'arrête, versez la mousse de lait dans un verre à latte. Placez le verre sous le bec à café et préparez un Espresso.

- 5. Latte Macchiato maken:** Maak melkschuim zoals beschreven in de vorige 3 stappen. Als het schuimproces voltooid is, giet dan het melkschuim in een Latte-glas. Plaats het glas onder een koffiemondstuk en bereid een Espresso.

- 5. Preparing Latte Macchiato:** Froth the milk as described in previous 3 steps. When the frothing process stops, pour the frothed milk into a latte glass. Place the glass under the coffee spout and prepare an Espresso.



1. Schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose und lassen Sie die Maschine abkühlen. Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Reinigen Sie den Wasserbehälter einmal täglich.

1. Eteignez la machine, débranchez le cordon et laissez refroidir la machine. Essayez toutes les surfaces externes avec un chiffon humide. Rincez le réservoir d'eau une fois par jour.

1. Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat de machine afkoelen. Maak de buitenzijde met een vochtige doek schoon. Spoel het waterreservoir eenmaal per dag.

1. Turn the machine off, unplug the cord and let the machine cool down. Wipe all outer surfaces with a damp cloth. Rinse the water tank once a day.



2. Wenn der Schwimmer über dem Abstellgitter sichtbar ist, muss die Auffangschale geleert werden. Nehmen Sie das Gitter, und die Auffangschale heraus. Leeren, spülen und trocknen Sie die Teile und setzen Sie sie wieder ein. Dieser Vorgang sollte alle zwei bis drei Tage oder nach 10 gebrühten Kaffees wiederholt werden. Die Auffangschale ist nicht spülmaschinenfest.

2. Lorsque l'indicateur de niveau d'eau est visible au-dessus de la grille, le bac de récupération des liquides doit être vidé. Retirez la grille, le plateau et le récipient pour capsules usagées. Videz, rincez, séchez et remettez le tout en place. Cette procédure doit être effectuée tous les deux ou trois jours. Le bac récolte-gouttes ne peut pas être mis au lave-vaisselle.

2. Als de vlotter zichtbaar wordt (boven het lekrooster), dan moet de lekbak worden geleegd. Verwijder het rooster, de lekbak en container voor lege capsules. Leeg, spoel en droog deze en plaats ze terug. Deze procedure moet elke twee of drie dagen worden uitgevoerd, of na 10 kopjes koffie. Lekbak is niet vaatwasserbestendig (lak kan beschadigen).

2. When the floating indicator is visible above the grid, the drip tray must be emptied. Lift out grid, tray and waste container. Empty, rinse, dry and put back in place. This procedure should be carried out every two or three days or after 10 brewed coffees. Drip tray is not dishwasher proof (paint can be damaged).



3. Der Milchaufschäumerbecher sowie dessen Deckel und die Dampfdüse dürfen im Geschirrspüler gereinigt werden. ⚠ **Die Motoreinheit ist nicht wasserdicht und darf nicht in Wasser getaucht werden.** Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem weichen feuchten Tuch.

3. Le verre du moussoir à lait, le couvercle, le fouet et le bec à vapeur passent au lave-vaisselle. ⚠ **Le bloc moteur n'est pas résistant à l'eau et ne doit donc pas être immergé.** Veuillez le nettoyer à l'aide d'un chiffon doux et humide.

3. Het melkschuimglas, het deksel, de roerstaaf en het stoommondstuk zijn geschikt voor de afwasauto-maat. ⚠ **De motoreenheid is niet waterdicht en mag niet ondergedompeld worden in water.** Gebruik een zacht en vochtig doek om deze te reinigen.

3. The milk frother glass, lid, whisker and steam spout can be washed in dishwasher. ⚠ **The motor unit is not waterproof and cannot be immersed into the water.** Please use the soft damp cloth for cleaning.



DE

1. Entkalken. Wir empfehlen Ihnen die Maschine, je nach Wasserhärte, regelmäßig zu entkalken (2-3 Monate). Wir empfehlen die Electrolux Entkalkungslösung EPD4/C/D/E/N/R zu verwenden (benutzen Sie auf keinen Fall Essig). Wassertank entnehmen und entleeren. Füllen Sie den Entkalker in den Wasserbehälter (befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers).

2. Leeren Sie den Milchaufschäumerbecher und bringen Sie ihn unterhalb der Motoreinheit an. Halten Sie die Tasten „Cappuccino“ und „Latte Macchiato“ gleichzeitig mindestens 3 Sekunden gedrückt, um den Entkalkungsvorgang zu starten. (Die Tasten „Cappuccino“ und „Latte Macchiato“ blinken abwechselnd während des 30-minütigen Entkalkungsvorgangs.)

3. Drücken Sie nach Abschluss des Entkalkungsvorgangs die Taste „Espresso Lungo“, um einen Brühvorgang ohne Kaffeekapsel und nur mit frischem Wasser durchlaufen zu lassen. Füllen Sie den Milchbecher ebenfalls mit frischem Wasser und drücken Sie die Taste „Latte Macchiato“, um die Funktion „Latte Macchiato“ ein Mal ohne Milch durchlaufen zu lassen. Füllen Sie den Wasserbehälter anschließend zur Hälfte mit frischem Wasser und lassen die Maschine noch ein Mal durchlaufen.

FR

1. Détartrage. Nous vous conseillons de détartrer régulièrement la machine en fonction de la dureté de l'eau (2-3 mois). Nous vous conseillons d'utiliser la solution de détartrage Electrolux EPD4/C/D/E/N/R (n'utilisez jamais de vinaigre). Vider le réservoir à eau. Remplissez le réservoir d'eau avec la solution de détartrage (suivez les instructions du produit).

2. Videz le verre du mousoir à lait et assemblez-le sur la machine. Appuyez en même temps sur les touches Cappuccino et Latte Macchiato pendant plus de 3 s pour lancer le détartrage. (Les touches Cappuccino et Latte Macchiato clignotent en alternance au cours des 30 minutes du processus de détartrage.)

3. Lorsque le processus de détartrage est terminé, activez la fonction café sans introduire de capsule en appuyant sur la touche Espresso Lungo. Activez également la fonction Latte Macchiato en appuyant une fois sur la touche Latte Macchiato lorsque le verre à lait est rempli d'eau. Videz ainsi la moitié du réservoir d'eau.

NL

1. Ontkalken. We raden aan om de machine regelmatig te ontkalken, afhankelijk van de waterhardheid (2-3 maanden). We raden het gebruik van de Electrolux ontkalker EPD4/C/D/E/N/R aan (gebruik nooit azijn). Verwijder de watertank en leeg deze. Giet de ontkalker in het waterreservoir (volg de gebruiksaanwijzingen van het van het product op).

2. Ledig het melkschuimglas en plaats het in de machine. Druk langer dan 3 seconden tegelijkertijd op de Cappuccino- en Latte Macchiato-toets om het ontkalkingsproces te starten. (Tijdens het 30 minuten durende ontkalkingsproces zullen de Cappuccino- en Latte Macchiato-toetsen om en om knipperen).

3. Als het ontkalkingsproces voltooid is, activeer dan de koffiefunctie zonder een capsule door op de Espresso Lungo-toets te drukken. Activeer ook de Latte Macchiato-functie door één maal op de Latte Macchiato-toets te drukken met water in het melkglas. Laat een halve tank water doorlopen.

EN

1. Decalcifying. We recommend to decalcify the machine regularly depending on the water hardness (2-3 months). We recommend to use Electrolux decalcifying solution EPD4/C/D/E/N/R (never use vinegar). Remove and empty the water tank. Fill the water tank with decalcifying solution (follow product instructions).

2. Empty the milk frother glass and assemble it to the machine. Press both the Cappuccino and Latte Macchiato button for more than 3 sec to start the descaling. (Cappuccino and Latte Macchiato button will flash alternately during the 30 minute decalcifying process).

3. When the decalcifying process is finished, run the coffee function without a capsule by pressing the Espresso Lungo button. Run also the Latte Macchiato function by pressing the Latte Macchiato button with water in the milk glass one time. Run through a half watertank.

DE

Probleme	Ursachen	Abhilfen
Die Maschine schaltet sich nicht ein.	Die Maschine ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Schließen Sie die Maschine an die Stromversorgung an.
		Wenden Sie sich an den Electrolux Kundendienst.
Die Pumpe ist sehr laut. Die Anzeileuchten der kleinen und großen Tasse blinken. Kein Wasserfluss.	Es ist kein Wasser im Behälter.	Füllen Sie den Behälter mit frischem Trinkwasser. 1. Bringen Sie den Wasserkreislauf zum Ansaugen. 2. Prüfen Sie, ob der Wasserbehälter richtig eingesetzt ist.
Der Ladehebel erreicht die Brühposition nicht.	Die Kapsel ist nicht richtig eingesetzt.	Leeren Sie den Behälter für verbrauchte Kapseln.
		Wiederholen Sie den Vorgang, öffnen und schließen Sie den Hebel. Ist diese Maßnahme nicht ausreichend, entfernen Sie die Kapsel per Hand aus dem Behälter, nachdem Sie die Maschine vom Netz getrennt haben.
Der Kaffee ist kalt.		Wärmen Sie die Tasse mit heißem Wasser vor.
Der Kaffee wird zu schnell gebrüht, der gebrühte Kaffee ist nicht cremig.	Die Kapsel wurde bereits verwendet.	Öffnen Sie den Hebel und setzen Sie eine neue Kapsel ein.
Der Kaffee wird nicht oder nur tröpfchenweise gebrüht.	Die Kaffeeauslass ist verstopft.	Reinigen Sie die Kaffeeauslass.
	Der Kreislauf saugt nicht an.	Bringen Sie den Wasserkreislauf zum Ansaugen.
Die Milch wird nicht aufgeschäumt.	Die Milch ist nicht zum Aufschäumen geeignet.	Verwenden Sie frische, fettarme Milch.
	Die Milch ist zu heiß.	Verwenden Sie Milch mit Kühlschranktemperatur.
	Die Aufschäumerspirale ist nicht eingesetzt.	Stellen Sie sicher, dass die Aufschäumerspirale richtig eingesetzt ist.
Die aufgeschäumte Milch ist zu heiß oder zu kalt.	Die Milch wurde nicht bis zur Marke Cappuccino und Latte Macchiato eingefüllt.	Erhöhen oder verringern Sie die Milchmenge.

DE
FR
NL
EN

FR

Problèmes	Causes	Solutions
La machine ne se met pas en marche.	La machine n'est pas branchée à la source d'alimentation.	Branchez la machine à une source d'alimentation.
		Contactez le service client d'Electrolux.
La pompe est très bruyante. Les voyants Espresso et Espresso Lungo clignotent tous les deux. L'eau ne s'écoule plus.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche. 1. Amorcez le circuit d'eau. 2. Assurez-vous que la position du réservoir est correcte.
Le levier ne se replace pas correctement.	La capsule n'est pas insérée correctement.	Videz le récipient à capsules usagées.
		Répétez la séquence, ouvrez et fermez le levier. Si cela ne suffit pas, retirez la capsule manuellement du compartiment après avoir débranché la machine.
Le café est froid.		Préchauffez la tasse avec l'eau chaude.
Le café est préparé trop vite, le café préparé n'est pas crémeux.	La capsule a déjà été utilisée.	Ouvrez le levier et insérez une nouvelle capsule.
Le café n'est pas préparé ou s'écoule uniquement goutte-à-goutte.	La sortie café est bouchée.	Nettoyez la sortie café.
	Le circuit n'est pas amorcé.	Amorcez le circuit à eau.
Le lait ne mousse pas.	Le lait utilisé n'est pas adapté.	Utilisez du lait frais, partiellement écrémé.
	Le lait est trop chaud.	Utilisez du lait placé préalablement au réfrigérateur
	La spirale du fouet n'est pas mise en place.	Assurez-vous que la spirale du fouet est montée correctement.
La mousse de lait est trop chaude ou trop froide.	La quantité de lait indiquée par les repères Cappuccino et Latte Macchiato n'a pas été respectée.	Augmentez ou diminuez la quantité de lait.

NL

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
Het apparaat gaat niet aan.	De stekker van het apparaat zit niet goed in het stopcontact.	Steeke de stekker in het stopcontact.
		Neem contact op met Electrolux Service
De pomp maakt veel lawaai. Beide controlelampjes voor kleine en grote koppen knipperen. Er komt geen water.	Het waterreservoir is leeg.	Vul het waterreservoir met schoon drinkwater. 1. Breng het watercircuit op gang. 2. Controleer de juiste positie van de watertank.
De laadhendel bereikt niet de brouwpositie.	Cupje verkeerd ingevoerd.	Leeg het gebruikte capsulecompartiment.
		Herhaal de volgorde, open en sluit de hendel. Als dat niet voldoende is dient u het cupje te verwijderen uit het compartiment nadat u de stekker van het apparaat uit het stopcontact heeft gehaald.
De koffie is te koud.		Warm de kop voor met heet water.
De koffie is te snel gebrouwen, de gebrouwen koffie is niet romig.	Cupje al gebruikt.	Open de hendel en plaats een nieuw cupje.
Koffie wordt niet gebrouwen of komt er alleen druppelend uit.	Het koffiemondstuk is verstopt.	Reinig het koffiemondstuk.
	Circuit is niet klaar.	Bereid het watercircuit voor.
De melk schuimt niet.	Geen geschikte melk.	Gebruik verse, halfvolle melk.
	De melk is te warm.	Gebruik de melk op koelkasttemperatuur.
	De garde zit niet op z'n plek.	Zorg ervoor dat de garde goed is gemonteerd.
De opgeklopte melk is te warm of te koud.	De melkhoeveelheid is niet bijgevoeld tot de lijn Cappuccino en Latte Macchiato.	Verhoog of verlaag de melkhoeveelheid.

EN

Problems	Causes	Solutions
The machine does not turn on.	The machine is not connected to the power source.	Connect the machine to the power source.
		Contact Electrolux customer service.
The pump is very noisy. Both indicator lights for small and big cups are flashing. No water flow.	No water in the tank.	Fill the tank with fresh drinking water. 1. Prime the water circuit. 2. Check correct water tank position.
The loading lever doesn't reach the brewing position.	Capsule inserted incorrectly.	Empty the used capsule compartment.
		Repeat the sequence, open and close the lever. If that is not enough remove the capsule manually from the compartment after unplugging the machine.
The coffee is cold.		Preheat the cup with the hot water.
The coffee is brewed too fast, the brewed coffee is not creamy.	Capsule already used.	Open the lever and insert a new capsule.
Coffee is not brewed or brewed in drips only from the spout and there is also a spillage from the back of the brewing spout.	Coffee spout is clogged.	Clean the coffee spout.
	Circuit is not primed	Prime the water circuit.
The milk does not froth.	Not suitable milk.	Use fresh, partially skimmed milk.
	The milk is too hot.	Use milk at refrigerator temperature.
	The whisking spiral is not in place.	Make sure that the whisking spiral is correctly assembled.
The frothed milk is too hot or cold.	The milk amount was not filled according to the Cappuccino and Latte Macchiato line.	Decrease or increase the milk amount.


DE

Entsorgung**Verpackungsmaterialien**

Die Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich und wiederverwertbar. Die Kunststoffteile tragen Kennzeichnungen, z.B. >PE<, >PS< usw.

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den kommunalen Entsorgungsstellen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.

Altgerät

Das Symbol  an Produkt oder Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss stattdessen bei der entsprechenden Sammelstelle für Recycling von Elektro- und Elektronikschrott abgegeben werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts können

negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermieden werden. Detaillierte Informationen zum Recyclen des Produkts bietet die Gemeinde, die Müllentsorgung oder der Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

DE
FR
NL
EN


FR

Mise au rebut**Matériaux d'emballage**

Les matériaux d'emballage sont sans danger pour l'environnement et recyclables. Les éléments en plastique sont identifiés par des marquages comme >PE<, >PS<, etc.

Veuillez jeter les emballages dans les conteneurs appropriés de votre centre local de traitement des déchets.

Appareils usagés

Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit de préférence être confié à un centre de recyclage adapté au traitement des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est recyclé correctement, vous contribuerez à éviter les

conséquences néfastes pour l'environnement et la santé que pourrait avoir une mauvaise gestion de ce produit en fin de vie. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre commune, votre service de traitement des ordures ménagères, ou le magasin qui vous a vendu ce produit.

NL

Verwijdering**Verpakkingsmateriaal**

Het verpakkingsmateriaal is milieuvriendelijk en geschikt voor recycling. De kunststof onderdelen worden aangeduid door markeringen, bijvoorbeeld >PE<, >PS<, enzovoort.

Gooi het verpakkingsmateriaal weg in de daarvoor bestemde afvalcontainer.

Oude apparaten

Het symbool  op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als gewoon huisvuil mag worden behandeld. Het moet naar een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht. Als u ervoor zorgt dat u dit product op de juiste wijze


weggooit, helpt u om mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid, die kunnen worden veroorzaakt door het onjuist verwijderen van dit product, te voorkomen. Neem voor meer informatie over de recycling van dit product contact op met uw gemeente, het afvalbedrijf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

EN

Disposal**Packaging materials**

The packaging materials are environmentally friendly and can be recycled. The plastic components are identified by markings, e.g. >PE<, >PS<, etc. Please dispose of the packaging materials in the appropriate container at the community waste disposal facilities.

Old appliance

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you

will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

www.aeg-home.com

AT/DE Als Zubehör erhältlich -
Premium Entkalker

BE/FR Accessoire disponible -
Détartrant de haute qualité


EN Available accessory -
Premium Descaler

NL Als accessoire verkrijgbaar -
Premium Ontkalker



Electrolux Hausgeräte Vertriebs GmbH
Fürther Strasse 246
D-90429 Nürnberg
Germany

3480 A LM5400 02010612

 With Electrolux, the choice of professionals.


perfekt in form und funktion